

Брюксел, 14 декември 2020 г.
(OR. en)

14021/20

Междуинституционални
досиета:
2018/0135(CNS)
2020/0135(CNS)

VOTE 69
INF 221
PUBLIC 86

БЕЛЕЖКА

Относно:

- Резултати от гласуването
- Решение на Съвета относно системата на собствените ресурси на Европейския съюз и за отмяна на Решение 2014/335/ЕС, Евратом
- Приемане на законодателния акт
- Резултати от писмената процедура, приключила на 14 декември 2020 г.

Резултатите от гласуването на посочения по-горе законодателен акт се намират в приложение 1 към настоящата бележка.

Референтен документ:

ST 10046/20 + REV 1 (bg, cs, da, es, et, fr, lv, mt, nl, pl, pt, sl и sv)
+ REV 1 COR 1 (nl)
+ REV 2 (de)
+ REV 3 (el)
+ REV 6 (ro)

Дата на приемането от Корепер на решението за използване на писмената процедура: 11.12.2020 г.

Изявленията и/или обясненията на вота се съдържат в приложение 2 към настоящата бележка.



General Secretariat of the Council

Institution: Council of the European Union
 Session:
 Configuration:
 Item: 2018/0135(CNS) and 2020/0135(CNS) (Document: 10046/20)
 Voting Rule: unanimity
 Subject: Council Decision on the system of own resources of the European Union and repealing Decision 2014/335/EU, Euratom

Vote	Members		
Yes	27		
No	0		
Abstain	0		
Not participating	0		
Total	27		

Sitting date: 14/12/2020
 Final result



Member State	Weighting	Vote	Member State	Weighting	Vote
BELGIQUE/BELGIË	2,56		LIETUVA	0,62	
БЪЛГАРИЯ	1,56		LUXEMBOURG	0,14	
CESKÁ REPUBLIKA	2,35		MAGYARORSZÁG	2,18	
DANMARK	1,30		MALTA	0,11	
DEUTSCHLAND	18,54		NEDERLAND	3,89	
EESTI	0,30		ÖSTERREICH	1,98	
ÉIRE/IRELAND	1,10		POLSKA	8,49	
ΕΛΛΑΔΑ	2,40		PORTUGAL	2,30	
ESPAÑA	10,49		ROMÂNIA	4,34	
FRANCE	14,98		SLOVENIJA	0,47	
HRVATSKA	0,91		SLOVENSKO	1,22	
ITALIA	13,65		SUOMI/FINLAND	1,23	
ΚΥΠΡΟΣ	0,20		SVERIGE	2,29	
LATVIJA	0,43				

* Abstentions do not prevent unanimity being reached
 For information: <http://www.consilium.europa.eu/public-vote>

Изявление на Нидерландия

Нидерландия счита, че преговорите по многогодишната финансова рамка, Решението за собствените ресурси, Регламента относно общ режим на обвързаност с условия за защита на бюджета на Съюза и Регламента за създаване на Механизъм за възстановяване и устойчивост (МВУ) представляват един пакет. Изключително важно е да се запази деликатният баланс от заключенията на Европейския съвет от 17—21 юли 2020 г. и да се гарантира, че законодателните текстове са в съответствие с тези заключения. Понастоящем Регламентът за МВУ все още е във фазата на тристранните срещи, така че окончателният резултат не е известен.

Нидерландия приветства споразумението по новото решение на Съвета (ЕС, Евратом) относно системата на собствените ресурси на Европейския съюз (РСР). В духа на принципа на лоялно сътрудничество и за да се даде възможност за бързото създаване на фондовете, насочени към преодоляване на последиците от пандемията от COVID-19, Нидерландия ще гласува в подкрепа на решението на Съвета, така че държавите членки да могат да започнат своите национални процедури в съответствие с конституционните си изисквания с оглед на влизането в сила на решението на Съвета.

Предвид необходимостта да се направи оценка на пълния пакет, посочен по-горе, включително като изискване за получаване на парламентарно одобрение за РСР, нидерландското правителство ще изпрати РСР на парламента си едва след като тристранните срещи по предложения регламент за МВУ доведат до задоволителен резултат в пълно съответствие със заключенията на Европейския съвет от 17—21 юли. Междувременно нидерландското правителство приключва необходимата подготвителна работа, която ще даде възможност за започване на националната процедура за парламентарно одобрение, изисквана от нидерландската конституция.

Изявление на Естония, Латвия и Литва

Естония, Латвия и Литва отбелязват, че тристранните срещи във връзка с Регламента за Механизма за свързване на Европа (МСЕ)¹ все още продължават. Съзаконодателите не успяха да постигнат съгласие по няколко политически въпроса, които бяха изрично засегнати в заключенията на извънредното заседание на Европейския съвет от юли 2020 г. и които продължават да бъдат основен приоритет за прибалтийските държави. Тези въпроси включват, наред с другото, заделянето на 1 384 милиона евро от общия пакет на частта за транспорта на МСЕ за завършването на липсващите големи трансгранични железопътни връзки между държавите — бенефициери на Кохезионния фонд, за да се подпомогне функционирането на единния пазар. Съгласно споразумението се прилагат правилата за съфинансиране на прехвърлянето от Кохезионния фонд към МСЕ.

Естония, Латвия и Литва подчертават, че компромисът относно Механизма за свързване на Европа е неразделна част от пакета за МФР. Пълното зачитане на заключенията на Европейския съвет относно МФР за периода 2021—2027 г. от юли 2020 г. във връзка с Механизма за свързване на Европа е от основно значение за успеха на процесите на ратификация и одобрение на Решението за собствените ресурси в националните парламенти на прибалтийските държави.

Rail Baltica е водещ проект на ЕС „на зелено“ за създаване на нов железопътен коридор между трите държави членки, който ще ги свързва с европейската железопътна мрежа и ще запълни инфраструктурната празнина. Тъй като понастоящем прибалтийските държави не разполагат с високоскоростни железопътни връзки с други държави — членки на ЕС, нито помежду си, Rail Baltica ще осигури забележителен икономически тласък за целия регион и ще подобри транспортните връзки между държавите — бенефициери на Кохезионния фонд. Проектът е от съществено значение за постигането на по-големите амбиции на ЕС в областта на климата, тъй като насърчава преминаването от пътния към електрифицирания железопътен транспорт, като по този начин се спомага за значителното намаляване на емисиите от транспорта. Заделеният бюджет е от основно значение за навременното завършване на Rail Baltica, който понастоящем е в процес на активно развитие с цел започване на дейността до 2026 г.

Европейският съвет призна значението на завършването на големи, липсващи трансгранични железопътни връзки, като например Rail Baltica, тъй като те насърчават икономическото, социалното и териториалното сближаване и се борят с изменението на климата. Естония, Латвия и Литва приканват Европейския парламент да сподели тази позиция и да подкрепи договорената от Европейския съвет разпоредба за заделяне на средства.

¹ Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Механизъм за свързване на Европа и за отмяна на Регламент (ЕС) № 1316/2013 и Регламент (ЕС) № 283/2014; 2018/0228 (COD).